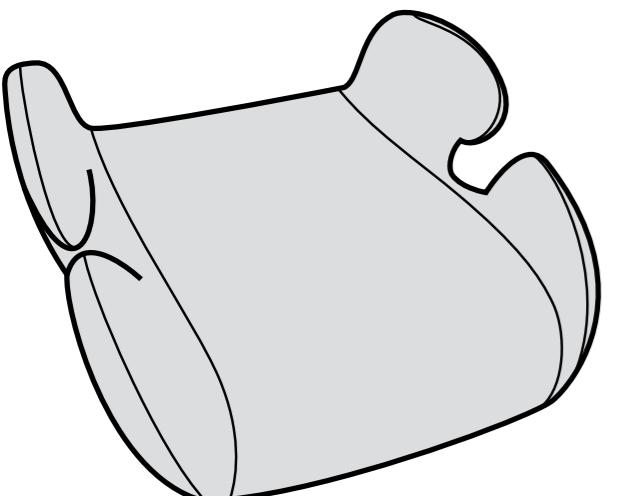


Type H3

23



Rehausseur bas - Een laag kinderzitje - Kindersitz
Realce bajo Rialzatore basso - Banco baixo
Siedzisko niskie - Ülésmagasító - Sistem de cobeorârre
Низкое детское сиденье

Groupe - Groep - Gruppe - Grupo - Grupa - Csoport - Группа
2/3

FC22ONETTA

FR Vous venez d'acquérir un siège auto groupe 2-3 et nous vous en remercions. Si vous désirez obtenir une aide concernant ce produit, vous pouvez vous adresser à notre **service consommateurs**.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT: Lisez ces instructions avec attention avant utilisation et conservez ce guide pour les futurs besoins de référence. Si vous ne respectez pas ces instructions, la sécurité de votre enfant pourrait être affectée. N'installez votre siège auto groupe 2-3 que sur un siège orienté vers l'avant et équipé d'une ceinture de sécurité à 3 points.

Les éléments rigides et les pièces en matière plastique du dispositif de retenue pour enfants doivent être situés et installés de telle manière qu'ils ne puissent pas, dans les conditions normales d'utilisation du véhicule, se coincer sous un siège mobile ou dans la porte du véhicule. Maintenir tendues toutes les sangles servant à attacher le dispositif de retenue au véhicule et régler les sangles qui servent à retenir l'enfant. De plus les sangles ne doivent pas être vrillées. Veillez à ce que les sangles sous-abdominales soient portées aussi bas que possible, pour bien maintenir le bassin. Remplacer le dispositif lorsqu'il a été soumis à des efforts violents dans un accident. Il est dangereux de modifier ou de compléter le dispositif en quoi que ce soit sans l'agrément de l'autorité compétente, ou à ne pas suivre scrupuleusement les instructions concernant l'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants. Maintenir le siège à l'abri du rayonnement solaire, pour éviter que l'enfant ne puisse se brûler. Ne pas laisser un enfant sans surveillance dans un dispositif de retenue pour enfants. Veillez à ce que les bagages et autres objets susceptibles de causer des blessures à l'occupant du siège en cas de choc soient solidement arrimés. Ne pas utiliser le dispositif de retenue pour enfants sans la housse. Ne pas remplacer la housse du siège par une autre housse que celle recommandée par le constructeur, car elle intervient directement dans le comportement du dispositif de retenue. Si vous avez un doute concernant l'installation et la bonne utilisation de votre siège veuillez contacter le fabricant du dispositif de retenue pour enfants. Installer votre système de retenue pour enfants aux places assises rangées dans la catégorie 'Universel' dans le manuel d'utilisation de votre véhicule. Ne pas utiliser de points de contact porteurs autres que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le système de retenue. Toujours privilégier les places assises arrière même lorsque le code de la route autorise une installation à l'avant. Toujours s'assurer que la ceinture de la voiture est bouclée. Toujours vérifier qu'il n'y a pas de débris alimentaires ou autres dans la boucle du harnais ou dans l'ajusteur central. Veillez à ne pas installer l'enfant avec des vêtements trop volumineux en hiver.

Installation

Le réhausseur est spécialement conçu pour être employé avec la ceinture 3 points des sièges arrière. Placer le réhausseur sur le siège arrière. Asseoir l'enfant sur le réhausseur en utilisant la ceinture 3 points des sièges arrière. La partie ventrale de la ceinture passe sous le système de retenue. Toujours privilégier les places assises arrière même lorsque le code de la route autorise une installation à l'avant. Toujours s'assurer que la ceinture de la voiture est bouclée. Toujours vérifier qu'il n'y a pas de débris alimentaires ou autres dans la boucle du harnais ou dans l'ajusteur central. Veillez à ne pas installer l'enfant avec des vêtements trop volumineux en hiver.

Rangement de la notice

(i)

Conseils d'entretien

Toutes les parties textiles sont déhoussables. En cas de tâches légères, nettoyez à l'aide d'une éponge humidifiée avec de l'eau savonneuse ou lavez à la main à 30° dans de l'eau savonneuse. Ne pas utiliser de javel, ne pas repasser, ne pas laver en machine, ne pas mettre dans un séche linge.

AVERTISSEMENT

• Ce siège auto est un dispositif de retenue 'Universal' pour enfant. Homologué selon le règlement N°44/04, il est adapté à une utilisation générale dans les véhicules, et compatible avec la plus grande majorité (sauf exception) des sièges de véhicules.

• La parfaite compatibilité est plus facilement obtenue lorsque le constructeur du véhicule déclare que ses véhicules sont adaptés à recevoir des dispositifs de retenue 'Universal'.

• Ce dispositif de retenue est classé 'Universal', selon les critères d'homologation les plus strictes par rapport aux modèles précédents qui ne correspondent plus à ces nouvelles dispositions.

• Adaptable uniquement sur les véhicules munis de ceintures de sécurité à 3 points d'ancrage, fixes ou avec enrouleurs, homologuées selon le règlement UN/ECE N° 16 ou autre norme équivalente.

• En cas d'incertitude, contacter le fabricant du dispositif de retenue, ou votre revendeur.

NL Wij danken u voor uw aankoop van een autozitje van groep 2-3. Indien u hulp wenst met betrekking tot dit product, kunt u zich richten tot onze **Klantenservice**.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING: Lees deze instructies voor gebruik aandachtig door en bewaar deze handleiding als referentie. Indien u deze instructies niet naleeft, kan dat de veiligheid van uw kind beïnvloeden. Installeer uw autozitje van groep 2-3 alleen op een zetel die naar voren is gericht en is uitgerust met een driepuntsveiligheids-gordel.

Stijve elementen en plastic onderdelen van het kinderzitje moeten zo worden opgesteld en geïnstalleerd dat ze in normale gebruiksomstandigheden van het voertuig niet onder een beweegbare zetel of in de deur van het voertuig klem kunnen komen te zitten. Span alle riemen op waarmee het kinderzitje aan het voertuig wordt bevestigd en stel de riemen zo in dat ze het kind op zijn plaats houden. De riemen mogen bovenindien niet verdraaid zijn. Zorg ervoor dat de riemen vooronder van de buik zo laag mogelijk worden gedragen, zodat het bekken stevig op zijn plaats wordt gehouden. Vervang het systeem wanneer het bij een ongeval aan zware schokken is blootgesteld. Het is gevraagd om het zitje op eender welke manier te wijzigen of aan te vullen zonder de toestemming van de bevoegde instantie. Het is ook heel belangrijk om de installatie-instructies van de fabrikant van het kinderzitje

nauwgezet te respecteren. Beschut het zitje tegen zonnestraling, zodat het kind zich niet verbrandt. Laat het kind niet alleen achter wanneer het in het kinderzitje zit. Zorg ervoor dat bagage en andere voorwerpen die blessures zouden kunnen veroorzaken bij gebruik van het zitje bij een ongeval, stevig vast zitten. Gebruik het kinderzitje niet zonder de hoes. Vervang de hoes van het zitje alleen door een hoes die door de constructeur is aanbevolen, want deze heeft een onmiddellijk effect op de werking van het zitje. Gelieve contact op te nemen met de fabrikant van het kinderzitje als u vragen hebt over de installatie en het goede gebruik van het zitje. Installeer uw kinderzitje op de zitplaatsen die in de gebruiksaanwijzing van uw voertuig onder de categorie 'universel' staan vermeld. Gebruik geen andere lastdragende contactpunten dan de punten die in de instructies zijn beschreven en op het kinderzitje zijn gemarkeerd. Gebruik altijd bij voorkeur de zitplaatsen achterin, zelfs als het verkeersreglement een installatie op de voorste zetel toelaat. Controleer altijd of de veiligheids gordel van de auto is vastgeklemd. Zorg ervoor dat het kind tijdens de winter niet in het kinderzitje wordt geplaatst terwijl het te ruime kleren draagt.

Installatie in de auto

Dit zitverhoger is ontworpen voor gebruik met de 3-punts veiligheids gordel van de achterstoelen van de auto. Plaats de booster zitverhoger op de achterstoel van de auto. Het heupgedeelte van de gordel moet onder de armsteun bevestigd worden. Het diagonale deel gaat over de schouders van het kind, onder de armsteun voor **Groep 2 kinderen 15-25 kg**, en boven de armsteun voor **Groep 3 kinderen 22-36 kg**.

Zorg ervoor dat de gordel strak genoeg zit en niet gedraaid is.

Opbergen van de gebruiksaanwijzing

(i)

Onderhoud

Alle stoffen onderdelen hebben een afneembare hoes. Bij lichte vlekken kunt u de stoffen onderdelen reinigen met een vochtige spons met zeepwater of ze met de hand wassen in zeepwater op een temperatuur van 30°. Gebruik geen bleekwater, strijk de stoffen onderdelen niet en steek ze ook niet in een wasmachine of droogkast.

WAARSCHUWING

• Dit autozitje is een 'universel' kinderzitje voor kinderen. Overeenkomstig met het besluit N°44/04 is het geschikt voor algemeen gebruik in voertuigen en compatibel met de meeste autozetsels (behalve uitzonderingen).

• De perfecte compatibiliteit wordt gemakkelijker verkregen als de autoconstructeur verlaat dat zijn voertuigen zijn aangepast aan de 'universel' kinderzitjes.

• Dit kinderzitje is geklasseerd als 'universel', volgens de strengste homologatiecriteria, vergeleken met voorgaande modellen die niet voldoen aan deze nieuwe bepalingen.

• Alleen bruikbaar bij voertuigen die zijn voorzien van driepuntsveiligheids gordels, vast of met oprolmechanismes, officieel erkend volgens het besluit UN/ECE N° 16 of volgens een andere equivalente norm.

• Raadpleeg bij twijfel bij de fabrikant van het kinderzitje of uw kleinhandelaar.

ES Le agradecemos que haya adquirido una silla para coche de grupo 2-3. Si desea obtener ayuda referente a este producto, puede dirigirse a nuestro **servicio de atención al cliente**.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Lea las instrucciones con atención antes de utilizar el producto y conservelas como referencia en el futuro. Si no sigue las instrucciones, la seguridad de su hijo podría verse afectada. Instale la silla para coche de grupo 2-3 sólo en asientos orientados hacia adelante y que dispongan de cinturón de seguridad de 3 puntos.

Los elementos rígidos y las piezas de plástico del dispositivo de retención infantil deben colocarse e instalarse de tal manera que, en condiciones normales de utilización del vehículo, no puedan quedarse atascados bajo un asiento móvil o en la puerta del vehículo. Mantenga tensadas todas las correas que sirven para fijar el dispositivo de retención. Asegúrese de que las cintas sub-abdominales están colocadas lo más bajo posible para mantener la pelvis en la posición correcta. Cambie el dispositivo si se ha visto sometido a movimientos bruscos debido a un accidente. Es peligroso modificar o complementar el dispositivo de cualquier manera sin el consentimiento de la autoridad competente, así como no seguir al pie de la letra las instrucciones de instalación suministradas por el fabricante del dispositivo de retención infantil. Mantenga la silla lejos de la luz del sol para evitar quemaduras. No deje al niño solo sin supervisión en un dispositivo de retención. Asegúrese de que el equipaje y demás objetos susceptibles de causar daños al ocupante de la silla en caso de choque estén bien sujetos. No utilice el dispositivo de retención infantil sin la cubierta. No cambie la cubierta de la silla por otra que no sea la recomendada por el fabricante, ya que se trata de un elemento que interviene directamente en el comportamiento del dispositivo de retención. Ante cualquier duda respecto a la instalación y a la correcta utilización de la silla, póngase en contacto con el fabricante del dispositivo de retención infantil. Instale el dispositivo de retención infantil en asientos clasificados como "Universal" en el manual de utilización de su vehículo. No utilice puntos de contacto portadores que no sean los descritos en las instrucciones y que aparecen en el dispositivo de retención. Priorice siempre los asientos traseros aunque en el código de circulación se autorice la instalación del dispositivo en los asientos delanteros. Compruebe siempre que el cinturón de seguridad se encuentra abrochado. En invierno, no instale al niño con ropa demasiado voluminosa.

Instalação no veículo

O assento está especialmente concebido para ser utilizado com o cinto de 3 pontos do banco traseiro.

Colocar o assento sobre o banco traseiro. A parte central do cinto deve passar sob os apoia-bracos. A parte diagonal passa sobre o ombro da criança, sob o apoia-braco no **grupo 2 (15-25 kg)** e sobre o apoia-braco no **grupo 3 (22-36 kg)**.

IMPORTANTE : Verificar sempre de modo a que o cinto de segurança não fique torcido.

Arrumação das instruções

(i)

Conselhos de manutenção

Todas as peças têxteis são desmontáveis. No caso de nódoas ligeiras, limpe com a ajuda de uma esponja humedecida com água saponácea ou lave à mão, a 30°, numa solução de água e sabão. Não utilize lixívia, não passe a ferro, não lave nem sequer em máquina.

AVISO

• Esta cadeira para carro é um dispositivo de retenção 'Universal' para crianças. Homologada segundo o regulamento N°44/04, adapta-se à utilização geral em veículos e é compatível com a maioria (salvo exceções) dos cadeiras de veículos.

• A compatibilidade perfeita é obtida mais facilmente, se que o construtor do veículo declarar que os seus veículos se encontram adaptados para receber dispositivos de retenção 'Universal'.

• Este dispositivo de retenção é classificado como 'Universal', segundo os mais rigorosos critérios de homologação, por comparação com os modelos anteriores, que já não correspondem às novas disposições.

• Adaptável exclusivamente a veículos equipados com cintos de segurança com 3 pontos de fixação, fixos ou com enroladores, homologados segundo o regulamento UN/ECE N° 16 ou outra norma equivalente.

• Em caso de dúvida, contacte o fabricante do dispositivo de retenção ou o revendedor.

Montaje de la silla

El realce está especialmente creado para utilizarse con el cinturón 3 puntos de los asientos traseros. Colocar el realce en el asiento trasero. Sentar el niño en el realce utilizando el cinturón 3 puntos de los asientos traseros.

La parte ventral del cinturón pasa por debajo de los apoyabrazos. La parte diagonal pasa por encima de la espalda del niño, por debajo del apoyabrazos en el **grupo 2 (15-25 kg)** y por encima del apoyabrazos en el **grupo 3 (22-36 kg)**.

IMPORTANTE : Asegurarse en todos los casos que el cinturón de seguridad no esté torcido.

Conservación del manual

(i)

Consejos de mantenimiento

Todas las piezas textiles son desmontables. En caso de las manchas son superficiales, límpialas con una esponja humedecida con agua jabonosa o bien lávelas a mano con agua jabonosa a 30°. No utilice lejía, plancha, lavadora ni secadora para limpiarlas.

ADVERTENCIA

• Homologado según el reglamento N.º44/04, se adapta al uso general en vehículos y es compatible con la mayoría de asientos de vehículos, salvo excepciones.

• La compatibilidad idónea se logra cuando el fabricante del vehículo declara que sus vehículos se adaptan a la utilización de dispositivos de retención "Universal".

• Este dispositivo de retención está clasificado como "Universal" según los criterios de homologación más estrictos, en comparación con los modelos anteriores, que ya no se ajustan a estas nuevas disposiciones.

• Adaptable solamente en vehículos que dispongan de cinturones de seguridad de 3 puntos de anclaje, fijos o con enrolladores, homologados según el reglamento UN/ECE N.º 16 o cualquier otra norma equivalente.

• En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante del dispositivo de retención o con su distribuidor.

IT

Grazie per avere acquistato un seggiolino per auto gruppo 2-3. Per ottenere assistenza su questo prodotto, è possibile rivolgersi al nostro **servizio consumatori**.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZA: leggere attentamente le istruzioni prima dell'utilizzo e conservare il presente manuale per poterlo consultare in futuro. In caso di mancata osservanza di queste istruzioni, la sicurezza del bambino potrebbe essere compromessa. Installare il seggiolino gruppo 2-3 esclusivamente su un sedile orientato in avanti e dotato di una cintura di sicurezza a 3 punti.

Gli elementi rigidi e i pezzi in materiale plastico del dispositivo di ritenuta per bambini devono essere posizionati e installati in modo tale che, nelle condizioni di normale utilizzo, non possano bloccarsi sotto un sedile mobile o nella porta del veicolo. Mantenere tese tutte le cinghie che servono a fissare il dispositivo di ritenuta al veicolo e regolare le bretelle che servono a trattenere il bambino. Inoltre le cinghie non devono essere attorcigliate. Accertarsi che le cinghie sub-abdominali siano il più in basso possibile, per mantenere una posizione ottimale del bacino. S

ersetzt werden, da er direkte Auswirkungen auf das Verhalten des Rückhaltesystems hat. Wenden Sie sich bei Zweifelfällen hinsichtlich Montage und Verwendung des Sitzes an den Hersteller des Kinderrückhaltesystems. Das Kinderrückhaltesystem muss auf Sitzplätzen befestigt werden, die im Handbuch Ihres Fahrzeugs unter der Kategorie „Universal“ aufgeführt werden. Es dürfen keine anderen als die in den Anweisungen beschriebenen und an dem Rückhaltesystem gekennzeichneten belasteten Berührungspunkte verwendet werden. Die Befestigung auf dem Rücksitz ist stets vorzusehen, auch in Fällen, in denen die Straßenverkehrsbestimmungen eine Montage auf dem Vordersitz erlauben. Stellen Sie sicher, dass der Sicherheitsgurt des Fahrzeugs eingerastet ist. Achten Sie im Winter beim Anschneiden darauf, dass das Kind nicht zu dick angezogen ist.

So bauen Sie den Sitz ins Auto ein

Zur Befestigung muß ein geprüfter (ECE R16 oder gleichwertige Norm) 3-Punkt-Gurt verwendet werden. Sitzkissen auf den Fahrzeugsitz legen und das Kind hineinsetzen. Das Kind mit dem 3-Punkt-Gurt anschallen "Klick". Beachten Sie hierzu die nebenstehende Zeichnung. Der Diagonalgurt sollte über die Schulter des Kindes verlaufen, für die **Altersgruppe 2 (15-25 kg)** muß der Diagonalgurt unter der Armlehne, für die **Altersgruppe 3 (22-36 Kg)** über der Armlehne verlaufen.

Vergewissern Sie sich, dass der Gurt straff anliegt und nicht verdreht ist.

Pflegehinweise (i)

ACHTUNG

- Dieser Kindersitz ist ein Kinderrückhaltesystem der Kategorie „universal“. Es ist nach der Regelung Nr. 44/04 genehmigt für die allgemeine Verwendung in Fahrzeugen und passt in die meisten — jedoch nicht alle — Fahrzeugsitze.
- Ein korrekter Einbau der Einrichtung kann erwartet werden, wenn der Fahrzeugherr erklärt, dass seine Fahrzeuge für den Einbau eines „Universal“-Kinderrückhaltesystems geeignet sind.
- Dieses Kinderrückhaltesystem wurde nach strengeren Zulassungskriterien in die Kategorie „Universal“ eingestuft als frühere Modelle, die diese neuen Bestimmungen nicht mehr erfüllen.
- Nur geeignet für Fahrzeuge mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten (fest oder mit Aufrollvorrichtung) gemäß der UN/ECE-Regelung Nr. 16 oder einem vergleichbaren Standard.
- Wenden Sie sich in Zweifelsfällen an den Hersteller des Rückhaltesystems oder an Ihren Händler.

RO Vă felicităm pentru achiziționarea unui scaun pentru copii grupa 2-3. Dacă doriți să solicitați orice fel de ajutor cu privire la acest produs, puteți contacta departamentul **servicii clienți**.

INSTRUCTIUNI DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT: Vă recomandăm să cățăriți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea scaunului și să păstrați ghidul într-un loc sigur pentru consultare ulterioară. Dacă nu respectați aceste instrucțiuni, siguranța copilului dumneavoastră ar putea fi compromisă. Instalați scaunul din grupe 2-3 exclusiv pe un scaun orientat către sensul de mers prevăzut cu centură de siguranță cu fixare în trei puncte.

Elementele rigide și componentele din plastic ale scaunului pentru copii trebuie amplasate și montate astfel încât în cursul utilizării normale să nu fie prinse sub un scaun reglabil sau de portiera autovehiculului. Asigurați-vă că rămân întâi chingile utilizate pentru ancorează scaunului pentru copii pe autovehicul și reglați chingile centuri de siguranță a copilului. Chingile nu trebuie să fie răsucite. Înlocujiți scaunul pentru copii dacă a fost supus unor socuri violente în cursul unui accident. Este periculos să se modifice în orice fel sau adauge elemente suplimentare unui scaun pentru copii fără autorizarea unui organism competent, respectiv fără respectarea strictă a instrucțiunilor de instalare furnizate de producătorul scaunului pentru copii. Nu expuneți scaunul la acțiunile directe a razelor solare, pentru a feri copilul de eventualele arsură. Nu lăsați copilul nesupraveghet într-un scaun pentru copii. Asigurați-vă că bagajele și alte obiecte ce ar putea răni copilul afilat în scaun în cazul unui impact sunt depozitate corect și la distanță de acesta. Nu utilizați scaunul pentru copii fără husă. Nu înlocujiți husa scaunului cu una necompatibilă de producător, deoarece aceasta joacă un rol esențial în asigurarea eficienței scaunului pentru copii. Dacă aveți nelămuriri cu privire la modul corect de instalare și utilizare a scaunului pentru copii, vă recomandăm să contactați producătorul scaunului pentru copii. Instalați scaunul pentru copii în poziție indicate pentru scaunele categorisite ca fiind de tip „Universal“ în manualul de utilizare al autovehiculului. Nu utilizați alte puncte de contact pentru preluarea sarcinilor decât cele descrise în instrucțiuni și indicate pe scaunul pentru copii. Pe căt posibil, utilizați întotdeauna bancăta din spate pentru instalarea scaunului pentru copii, chiar dacă în Codul rutier se stipulează că este permisă utilizarea scaunului din față. Asigurați-vă întotdeauna că s-a fixat centura de siguranță. Nu îmbrăcați copilul în haine prea voluminoase, în timpul sezonului rece.

Instalarea

Acest scaun junior a fost proiectat pentru utilizare cu centura de siguranță cu fixare în trei puncte a bancetei din spate a autovehiculului. Amplasați scaunul junior pe banceta din spate a autovehiculului. Centura transversală va fi trecută pe sub cotierele scaunului. Centura diagonală va fi trecută pește umărul copilului, pe sub cotiera scaunului pentru copii **Grupa 2 (15-25 kg)**, respectiv pește cotiera scaunului pentru copii **Grupa 3 (22-36 kg)**.

Asigurați-vă că centura este suficient de strânsă și că nu este răsuicită.

Depozitarea manualului de instrucțiuni (i)

Recomandări pentru întreținere

Toate componente textile pot fi scădate. Petele ușoare pot fi îndepărtați cu ajutorul unui burete umed cu soluție de săpun sau prin spălare manuală în apă cu săpun la 30°. Nu utilizați îndăitorii, nu călcăti, nu spălați la mașină, nu uscați la centrifuga mașinii de spălat.

AVERTISMENT

- Acest scaun pentru copii este unul de tip „Universal“. Acesta a fost omologat în conformitate cu norma N°44/04 și este adecvat pentru uz general pe autovehicule, fiind compatibil cu majoritatea (cu unele excepții) scaunelor de autovehicule.
- Este foarte probabil că scaunul este perfect compatibil dacă producătorul autovehiculului stipulează faptul că autovehiculul este adecvat pentru instalarea de scaune pentru copii de tip „Universal“.

• Acest scaun pentru copii este clasificat ca fiind de tip „Universal“ în conformitate cu cele mai stricte criterii de omologare, în timp ce modelele anterioare nu corespund acestor noi prevederi.

• Acesta poate fi adaptat numai pe autovehicule cu centuri de siguranță cu fixare în trei puncte, fixe sau cu mecanism de retragere, care au fost omologate în conformitate cu UN/ECE N° 16 sau alte standarde echivalente.

• În caz de neclarități, contactați producătorul sau distribuitorul scaunului pentru copii.

HU Engedje meg, hogy gratulálunk az új, 2-3. csoportba sorolt gyerekülésének megvásárlásához. Ha kérdés van ezzel a téma kapcsolatban, kérjük, forduljon **ügyfélszolgálatunkhoz**.

BIZTONSÁGI ELŐIRÁSOK

FIGYELEM: Az ülés használata vétele előtt kérjük gondosan olvassa el ezeket az utasításokat, majd későbbi hivatalos célokra órizze meg azt egy biztonságos helyen. **Ha nem tartja be ezeket az utasításokat, gyermeké biztonságára kerülhet veszélybe.** Az autós gyerekülési csak menetirány szerint előre nézve, olyan ülésre szabad elhelyezni, amelynek 3 pontos biztonsági öv van.

A gyermek rögzítő rendszer minden kemény illetve műanyag elemét úgy kell elhelyezni, hogy normál használatban ne szorulhasson be az elmozdítható ülés alá, illetve a jármű-ajtóra ne císpesse be. Ügyeljen rá, hogy a gyermek rögzítő rendszerét a járműhöz erősítő hevederek szorosak legyenek, és a gyermeket tartó hevedereket is be kell állítani. A hevederek nem csavarodhatnak meg. Cserélje ki a rögzítő rendszeret, ha azt egy balesetben heves igénybevétele érte. Veszélyes a rögzítő rendszer megváltóztatása vagy kiegészítő elemek hozzáadása bármilyen formából kompetens hatóság jóváhagyása nélkül. Veszélyforrás az is, ha nem tartják be pontosan a gyártó által a gyermek rögzítési rendszer beszerzésére kiadott utasításokat. Tartsa távol a gyerekülést a közvetlen naposútétől, mert a gyermek beülésre megéhet. Ne hagyja felülyeget nélküli a gyermeket a gyerekülésben. Ügyeljen rá, hogy a szállított poggyász vagy egyéb holmik, amelyek erős ütközések során kiszakadtak az ülésről gyermeknek, legyenek megfelelően rögzítve. Az üléshez tartozó gyerekülés a gyerekülést. Ne cserélje ki az üléshezszámot olyanra, amelyet a gyártó nem ajánl, mert az üléshez köztetlen szerepet játszik a gyermek rögzítő rendszer hatékonyságában. Amennyiben későbbi merülnek fel az autós ülés beszerzésével vagy használával kapcsolatban kérjük vegye fel a kapcsolatot a gyerekülés gyártójával. Olyan ülésre szerelje fel a gyerekülést, amit a gépkocsija kézikönyve „universal“ kategóriába sorol. Ne használjon fel más rögzítési pontokat, mint amik az utasításban szerepelnek, illetve a gyerekülésen meg vannak jelölve. Ha lehetséges, minden a hátsó ülésre helyezze el a gyerekülést, még akkor is, ha a kölekedési szabályok az első ülés használatait is lehetséges teszik. Mindig győződjön meg arról, hogy a biztonsági öv megfelelően feszít-e. Télen ne öltöztesse a gyermeket olyan ruházból, ami túlságosan vast

Beszerezés

Az ülésmagasító kizárolag a hátsó ülésök 3 pontos biztonsági övével való használatra készült. Helyezze az ülésmagasítót a hátsó ülésre. Ültesse a gyermeket az ülésmagasítóra a hátsó ülés 3 pontos biztonsági övének használata mellett! A biztonsági öv hasi része a kartámaszok alatt halad át. Az ótás része a gyermek válla felett halad át, majd a 2. csoportú (15-25 kg) ülésmagasítók esetében a váll alatt, illetve a 3. csoportú (22-36 kg) ülésmagasítók esetében a váll felett.

Minden esetben ügyeljen rá, hogy a biztonsági öv ne legyen megcsavarodva.

A Használati utasítás kézikönyv tárolása

(i)

Az ülés tisztítása

A gyerekülés szövettel készült részei levehetők. A halványabb foltok szappanos vízben megnevezett szívaccsal távolíthatók el vagy szappanos vízben, 50 fokon készél kimoshatók. Tilos fehéríteni, vasalni, mosogépben mosni vagy ruhaszárító gépen szárítani.

FIGYELMEZTETÉSEK

- Ez az autós-ülés egy „univerzális“ gyermek rögzítő rendszer. A 44/04 sz. szabvány szerint hagyik jóvá, és gépkocsiban történő általános használatra alkalmas. Néhány kivétellel szinte valamennyi gépkocsi ülessel használható.
- Nagyon valószínű, hogy az autós-ülés teljesen kompatibilis, ha a gépjármű gyártójának nyilatkozata szerint a gépkocsi alkalmass „Univerzális“ gyermek rögzítő rendszer befogadására.
- Ez a rögzítő rendszer a legszigorúbb jóváhagyási kritériumok szerint univerzálisan minősítették. A régebbi modellek nem felelnek meg ezeknek az új feltételeknek.
- Csak olyan gépkocsiba szerezhető be ez a gyerekülés amelyben akár fix, akár felcsatlós mechanizmus, az UN/ECE 16 sz. illetve más, ezzel egyenértékű szabvány szerint minősített 3-pontos biztonsági öv van felszerelve.
- Ha késések merülnek fel, lépjön kapcsolatba a gyártóval, illetve keresse fel a gyermek rögzítő rendszer eladó kereskedelmi egységet.

PL Dziękujemy za zakup tego fotelika samochodowego z grupy 2-3. W celu użycia skorzystać z instrukcji opisanej w tym produkcie oraz wymiany akcesoriów należy skontaktować się z naszym **działem obsługi klienta**.

OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA: Należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem użytkowania fotelika. Zaleca się przechowywanie instrukcji w bezpiecznym miejscu, tak aby można z niej skorzystać w przyszłości. Nie zasłaniajcie kryształu kresla nie rekommendowanymi materiałami, ponieważ ona graża rolę w bezpieczeństwie efektywności pracy systemu. W случае pojawienia się kryształu kresla skontaktuj się z producentem lub naprawiącym fotelik.

• Este foarte probabil că scaunul este perfect compatibil dacă producătorul autovehiculului stipulează faptul că autovehiculul este adecvat pentru instalarea de scaune pentru copii de tip „Universal“.

• Acest scaun pentru copii este clasificat ca fiind de tip „Universal“ în conformitate cu cele mai stricte criterii de omologare, în timp ce modelele anterioare nu corespund acestor noi prevederi.

• Acesta poate fi adaptat numai pe autovehicule cu centuri de siguranță cu fixare în trei puncte, fixe sau cu mecanism de retragere, care au fost omologate în conformitate cu UN/ECE N° 16 sau alte standarde echivalente.

• În caz de neclarități, contactați producătorul sau distribuitorul scaunului pentru copii.

• Acest scaun pentru copii este clasificat ca fiind de tip „Universal“ în conformitate cu cele mai stricte criterii de omologare, în timp ce modelele anterioare nu corespund acestor noi prevederi.

• Acesta poate fi adaptat numai pe autovehicule cu centuri de siguranță cu fixare în trei puncte, fixe sau cu mecanism de retragere, care au fost omologate în conformitate cu UN/ECE N° 16 sau alte standarde echivalente.

• În caz de neclarități, contactați producătorul sau distribuitorul scaunului pentru copii.

• Acest scaun pentru copii este clasificat ca fiind de tip „Universal“ în conformitate cu cele mai stricte criterii de omologare, în timp ce modelele anterioare nu corespund acestor noi prevederi.

• Acesta poate fi adaptat numai pe autovehicule cu centuri de siguranță cu fixare în trei puncte, fixe sau cu mecanism de retragere, care au fost omologate în conformitate cu UN/ECE N° 16 sau alte standarde echivalente.

• În caz de neclarități, contactați producătorul sau distribuitorul scaunului pentru copii.

• Acest scaun pentru copii este clasificat ca fiind de tip „Universal“ în conformitate cu cele mai stricte criterii de omologare, în timp ce modelele anterioare nu corespund acestor noi prevederi.

• Acesta poate fi adaptat numai pe autovehicule cu centuri de siguranță cu fixare în trei puncte, fixe sau cu mecanism de retragere, care au fost omologate în conformitate cu UN/ECE N° 16 sau alte standarde echivalente.

• În caz de neclarități, contactați producătorul sau distribuitorul scaunului pentru copii.

• Acest scaun pentru copii este clasificat ca fiind de tip „Universal“ în conformitate cu cele mai stricte criterii de omologare, în timp ce modelele anterioare nu corespund acestor noi prevederi.

• Acesta poate fi adaptat numai pe autovehicule cu centuri de siguranță cu fixare în trei puncte, fixe sau cu mecanism de retragere, care au fost omologate în conformitate cu UN/ECE N° 16 sau alte standarde echivalente.

• În caz de neclarități, contactați producătorul sau distribuitorul scaunului pentru copii.

• Acest scaun pentru copii este clasificat ca fiind de tip „Universal“ în conformitate cu cele mai stricte criterii de omologare, în timp ce modelele anterioare nu corespund acestor noi prevederi.

• Acesta poate fi adaptat numai pe autovehicule cu centuri de siguranță cu fixare în trei puncte, fixe sau cu mecanism de retragere, care au fost omologate în conformitate cu UN/ECE N° 16 sau alte standarde echivalente.

• În caz de neclarități, contactați producătorul sau distribuitorul scaunului pentru copii.

• Acest scaun pentru copii este clasificat ca fiind de tip „Universal“ în conformitate cu cele mai stricte criterii de omologare, în timp ce modelele anterioare nu corespund acestor noi prevederi.

• Acesta poate fi adaptat numai pe autovehicule cu centuri de siguranță cu fixare în trei puncte, fixe sau cu mecanism de retragere, care au fost omologate în conformitate cu UN/ECE N° 16 sau alte standarde echivalente.

• În caz de neclarități, contactați producătorul sau distribuitorul scaunului pentru copii.

• Acest scaun pentru copii este clasificat ca fiind de tip „Universal“ în conformitate cu cele mai stricte criterii de omologare, în timp ce modelele anterioare nu corespund acestor noi prevederi.

• Acesta poate fi adaptat numai pe autovehicule cu centuri de siguranță cu fixare în trei puncte, fixe sau cu mecanism de retragere, care au fost omologate în conformitate cu UN/ECE N° 16 sau alte standarde echivalente.

• În caz de neclarități, contactați producătorul sau distribuitorul scaunului pentru copii.

• Acest scaun pentru copii este clasificat ca fiind de tip „Universal“ în conformitate cu cele mai stricte criterii de omologare, în